

ԳՐԻԳՈՐ ՍՅՈՒՆԻ (ՄԻՐՋԱՅԱՆ)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ
Յ Ե Ր Գ Ե Ր

ԳՐԻԳՈՐ ԱՅՈՒՆԻ

(ՄԻՐԱՅԻՆ)

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՅԵՐԳԵՐ

ՄԵՆԵՐԳՆԵՐ ՅԵՎ ԽՄԲԵՐԳԵՐ



ՊԵՏԱԿԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹՅՈՒՆ
ԵՐԵՎԱՆ 1935

Suzuki. *Indipendyap'* S. P k p j b c k q j m t
Hijz. *Indipendyap'* S. k m j d m t f j m t

Պատկերում ազատում
Դեպի 523, պատկեր 1527,
Լատար. 8140, Երբեք 1000



ՆԻՆՈՐ ՍՈՍՈՒՆԻ
(Միլլաթ)

Հայ յերաժշտական կուլտուրայի նշանավոր ներկայացուցիչներից մեկը՝ ԳՐԻԳՈՐ ՍՅՈՒՆՆԵ (Միլբախյան) բալետի իր յերաժշտական գործունեության ջառանգատեսիլը:

Չորս տասնյակ տարիների ընթացքում արվեստագետի անցած ուղին կոփվել է ստեղծագործական տարբեր ուղիներում: Նրա յերաժշտական ժառանգությունը նույն չափանիշի վրա չէր սնունդն ստացել և կյանքի տարբեր ակունքներից: Կոմպոզիտորի ստեղծագործության սրտից յերաժշտական նշյունները լինե թափվել մի յերակի միջոցով: Այդ արվեստը բարախել է և շարունակում է լիբրետայի հասարակական ներուակ խափարի զեղարվեստական ու գաղափարախոսական գիտակցությանից:

Գրիգոր Սյունին նվճել է 1870 թվի սեպտեմբերի 10-ին, Գանձակի Գեառարի գյուղում, յերկու տարեկան հասակում նրան տանում են Շուշի:

Գրիգորը յերաժշտական կրթությունն ստացել է (սաղսլաթումը) իր հորից, Հովհաննես Վարանդեցուց, Վորն իրենց չրխնում բանաստեղծի և յերգչի անուն ունեւ: 1883 թվին նա ծանում է Շուշիում Թեմական դպրոց: Նույն ալը թվին արկանի նեանանքով, Վախանովում է Գրիգորի հալըը: Յերեխան Վորն է Յոււմ: Նյութական ծանր պայմաններն ստիպում են նըրան յերգաստացությամը զրաղվել: Յեվ Գրիգորը սաղանդար Արսենի ու Բալինի նեա սկսում է ծանոթ չրխաններում յերգել: Թեմական դպրոցում ծանոթանում է հայկական ժախաղրության նեա: Գորոցի ժախաղրության ուսուցիչ Գորնզին քանես հովաննիայանը (Նիկողայոս Թալեյանի ալակերա ներից)՝ նկատելով նրա յերաժշտական ընդունակությունները՝ տառնեին ուղաղրություն է գորնեում Գրիգորի վրա:

1891 թվին, աղագա կոմպոզիտորն ընդունվում է Գեորգյան հեմարադը: Այդ թվին, հեմարանի ժախաղրության ուսուցիչն էր Մանակ Վարդապետ Անտունին, Վորն իր ժամանակին ալակերանել էր Նիկողայոս Թալեյանին: Հեմարանում նա սկսում է լրլորն պարաղել յերաժշտության սեսությամը: Այդ ժամանակալրխնում, հեմարանում ժախաղրաղետի մեծ համբավ էր վարելում գիլերոթիլ անը Սաղմես արկավաղ Սաղմեսյանը (Պաժիտաւը): Մանութությամը վերլինիս նեա իր ներթին յաղար նշանակություն է ունեւում Միլբախյանի համար: Մի քանի տարի անց, նա սկսում է գրել առնել մի շարք ժաղերգական յերգեր և նրանց բաղամալինի վերանել:

1895 թվի աշնանը, Դրժգոր Սյունին, Շուշում, Խանզադիյանի թափառում, առիթն է իր աղբյուրնիկ նամերը, զորի նրազերը կազմված է լինում բազառապես իր մշակումներից: Վերսկիլյալ է մի շարք այլ նամերգնների մասին եւլ մամուլում յայտ առնած նազմաները ամենից առաջ Նշում են արգիւնապետի ընդունակութիւնները խմբավարական արգիւնաթի մարզում: Մախախ Նրա մեղք բնութ յերաժշտական գիտութիւնը գիշ էր և նարազորութիւն յեր առիթն անդնադրական լախ թոխիշներէ նամար:

1895 թվին նա մեկնում և Գետերուրոյ յերաժշտական բարձրագույն կրթութիւնն ստանալու: Յերեք տարի շարունակ Սյունին սովորում և Ռադգոֆի և ապա Պոլսէի յերաժշտական դպրոցներում: Կամպոլիթիայի գետնի և վերջում Ռիմսկի-Նորսկովի աշակերտ Գանչնիկովից, վերջ Գետերուրոյում Վաչերեյան ընկերութիւն զերիմարն էր: 1898 թվին ընդունվում և Գետերուրոյի կոնսերվատորիան և կամպոլիթիայի գետնի տանում ուսուսովոր կամպոլիթար և տեսարան Ռիմսկի-Նորսկովից:

Մի ցանի տարի անց, Սյունին իր մի շարք աշխատութիւններէ՝ մինն մի խնդրէր, Վենիս մի սրտ, ինչպէս նաև նամուցած ու մակած յերգերը ներկայացնում և իրրն ցննութիւն Նյութ, վորտեք մեն նամանութիւն են արժանանում Ռիմսկի-Նորսկովի, Լիպովի, Գուչուսովի և կոնսերվատորիայի գերեկատր Քերեւարդի կազմից: 1904 թվին նա վերջացնում և կոնսերվատորիան:

1905 թվին Սյունին մեկնարկում և զրիւտ Վերգնապան (Ղ. Աղալանի) օպերետուր: Այս աշխատութիւնն առաջին անգամ նա զրամատիցական ընկերութիւն նախանենութիւն յերաժշտում և թ/ֆիլիի Արախտական թատրոնում, ցերտան Արաքսյանի Քենեֆիթին: Անուանում Դրժգոր Սյունին նամկիրում և ներսիւն զղրոց, իրրն յերաժշտութիւնն ուսուցիչ: 1908-ին Տրապիզոնում, Մամուլում և Նիքառում կազմակերպում և մի շարք նամերգներ: 1910 թվից մինչև 1916-ը պաշտոնավարում և Նրզում Մասարայան զղրոցում: Կամպում և բազմաթիւ յերգերի տեսարան, վոր նատաղարում կաննում և Վաչագրական Կանգնա-ի խմբադրի Յերմանդ Կալայանին: 1919 թվին գնում և Քերբան: 1920—1921 թվերին Պոլսում առիթն և մի շարք նամերգներ: Ապա նա անգափախվում և Ամերիկա ուր մինչև այժմ աշխատում և գործում և յերաժշտական կուլուրայի ապագրիւում, թե իրրն անգնապործող, թե խմբավար և թե յերաժշտական-նատաղական գործիչ:

Իրրն գտեղադրող Դրժգոր Սյունին մեր յերաժշտական կյանքում Կանգնա յիւմ 1903—մ թվականներին: Նրա առաջին յերգը (Վերցունգներ, Վնի ու վարդիս բանաստեղծութիւն Ամախե Դասակյանի) զրված և 1903 թվին և ուղարկում՝ 1906-ին, Գետերուրոյում: Այդ իսկ յերգով, Սյունին անգնապործութիւն մարզում իրրն կամպոլիթար առիթն և միանգամայն Կալայան ցննութիւն: Այս աշխատութիւնն մասին մամուլային, յերաժշտական-առիթ Մարգարիտ Բաբայանը նետալան և զրիւ:

Վնն նամարութիւն զղրումում ենք յերաժշտի առաջին փորձը, վոր ապացուց և Նրա ընտրանութիւն և լաւ յերաժշտական կրթութիւն:

«Յերգի մեղեդին արեւլյան թախիծով լի բնավորութիւն ունի, իսկ ներգաղտնիութիւնը շատ նուրբ և կազմված և աղացույց և լերաժայի գեղեցիկ լերաժայական նշաններ։ Նրա աղանդը շատ քնքուշ լիքիք բնավորութիւն և արտաայտում։ (Գրիգոր Միլլաթյանի «Արցունքներ», «Մշակ», Թիֆլիս, 1906 թիվ, № 119)։

Գրիգոր Մյուսինի սովորեց Շուշում և Գեորգյան եմաբանում, լերաժայական յարմարագին կրթութիւնը ստացավ Պետերբուրգում, չրէնց, գործեց ու պատմութեան Կովկասում, Թուրքիայում, Պարսկաստանում և Ամերիկայում։ Նրա լիքիքը կերպով են աւարներ միջավայրիւնում ու պայմաններում Արփեստեանի նման ստեղծագործական բնագավառը միանգամայն անբավարար էր. նա նեղվեց ցաղաքական հասարակական կյանքի թաւերարեմը։ Յերթասարդ աւարիցում, Մյուսինի գործառարար զինվորապետից զանապետութիւնը, մասով ֆեոդալիստների շարքերը։ Յեզ տաւմանն անցնող ֆեոդալները հնչեցնում էին նրա դրած ու մշակած աղանդական լիքիքը։ Գրիգոր Մյուսինի լիքիքը մամանակ իր ընդունակութիւններն ի սպա դրեց զանապետութիւն զաղաքարարութիւնը, Մա Մյուսինի յերաւ մշտական գործունեութիւն սև ընկն և

Սակայն սրանից մի քանի աւարի առաջ, Գրիգոր Մյուսինի ցաղաքական խաղը ակն կատարեց։ Արփեստեանի նշանական աշխարհն աղլից մեն ընկում։ Մյուսինի վերադաւնաւորութիւն լինթարկեց իր անցյալ գործունեութիւնը և նա սարսափեց, խորապես սարսափեց իր ցաղաքական մասյ գործունեութիւնը։ Յեզ կապիտալիստական Ամերիկայում Մյուսինի լիքի գաղտնիցութիւն շարքերը։ Մյուսինի փախով այդ կուսակցութիւնից, ըմբռնելով նրա արշաւնաւ, նախնեղափոխական գործունեութիւն մարդկ զաղաքիտութիւնը, նա մասով Կովկասի շարքերը, խորապես նամղվելով, վոր նա լի, վոր աշխատավոր մարդկութիւնն առաջնորդում և զեպի պալմաւ աղագան։

Գրիգոր Մյուսինի՝ իրեն ստեղծագործող և իրեն յերաժայական հասարակական գործիչ, այսոր կոխվ և հայտարարել զանապետութիւն. զեմ։ Արդաւանաւով ել զանապետները բոլկոսի լին լինթարկել նրա նամերգները, վորովնակ իրենց նախկին զինվորն այսոր իր ստեղծագործական զենքերն ուղղել և նրանց զեմ։

4

Գրիգոր Մյուսինի նաեղիստանում և մեր ժողովրդական լիքիքի մշակութիւն ներդաւադուցիչներէց մեկը։ Հննց այս լիքիքի մեկ պեաք և վորոնել Մյուսինի արժեքն իրեն արփեստեանի։ Դիմելով ժողովրդական լիքիքի, միւլոսի անապաւ աղլուրին, Մյուսինի նրանցից կարողապել և մշակել, ներդաւանակել նաեղ նշաններ։ Լույս ահաւ ժողովրդական լիքիքը շատ լին, սակայն վորակական ցուցանիշների տեսակետից այդ ներդաւադուցիչութիւնները զեղաբովանական արժեք ունեն։ Այս կարևոր նաեղամանքը պեաք և ընդգծել զարդ ու վորաշակի, վորովնակ վերոնիշյալ լիքիքն են, վոր արժեքավորել են նրան իրեն ստեղծագործողի և, վերջապես, այդ լիքիքի մշակութիւն և, վոր պարտաւորում և մեղ, հորեյարի լիքիքական գործունեութիւն ցաղաքանամայնը նշել նաև մեղանում, վերադաւադուցիչութիւն նամենելով նրա մի շարք արժեքավոր լիքիքերը։

ժողովրդական յերգերի մշակումներն իրենց արժեքի, գեղարվեստական վարակական ցուցանիշների տեսակետից կազմում են ազգայնական, եացիտաբնական ժողովրդի ևակացությունը, մարտի հովիմ մեռնման, շնորհաբեր, միտքն իրազմար, շնոր մարտի իմ, շնոր աղբի, կոտավ թր-
առակ, շնոր մարտի տես ման կուգտա, մարտի ման եմ յնկի, շնոր բիցիլիլ
մարտ և բազմաթիվ այլ ժողովրդական յերգերի մշակումներ, մեներգի ու
թմերգի ևամար կրում են կիցի ևալակի գրում:

ՀԱՅԻ Պետրառը կոմպոզիտորի յերաժշտական գործունեության
40-ամյակի աթիվ, վերադարձարական և Նրա վեց մեներգներն ու չորս
թմերգերը, վերադարձարական յերաժշտական ժառանգության մեջ
կշիռ ունեն:

Այս յերգերի վերադարձարական յերաժշտական կշիռի արժանի
ևարգանքը գեղի ախ կոմպոզիտորը, վերջ չորս տարեկան աթի ալիտանի
և մեր յերաժշտական կուլտուրայի մարգում:

Ռ. ԲԵՐԼԵՄԵՆՍԿԱՆ

1924 թ.

Յերառ

ՄԱՅԻՍԵՆ ԵԿԱՎ

9

Largo

The first system of the musical score is marked 'Largo'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a quarter note A4. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. It features a steady eighth-note bass line in the left hand and a more active right hand with eighth and sixteenth notes, including trills marked 'tr'.

The second system continues the musical score. The vocal line includes the lyrics 'Մա - յեն' (Mayen) and 'եկ - ա' (Ekev). The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including trills and arpeggiated figures.

The third system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line features more complex rhythmic patterns with triplets and slurs. The piano accompaniment provides a harmonic and rhythmic foundation with various chordal and melodic textures.

First system of musical notation. The vocal line (top staff) features a melody with eighth-note triplets and quarter notes, accompanied by a piano accompaniment (bottom staves) with chords and moving lines. The lyrics "m - p - e - t - e - r - e -" are written below the vocal staff.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a melody featuring eighth-note triplets and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The lyrics "e - p - e - t - e - r - e -" are written below the vocal staff.

Third system of musical notation. The vocal line continues with a melody featuring eighth-note triplets and quarter notes. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines. The lyrics "e - p - e - t - e - r - e -" are written below the vocal staff.

First system of a musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G, followed by a quarter note A, a quarter note B, and a half note C. The piano accompaniment (grand staff) features a right hand with eighth-note patterns and a left hand with a steady bass line.

Andante.

Second system of the musical score, marked "Andante". The vocal line continues with a half note D, a quarter note E, a quarter note F, and a half note G. The piano accompaniment maintains a consistent rhythmic pattern.

Third system of the musical score. The vocal line begins with a half note A, followed by a quarter note B, a quarter note C, and a half note D. The piano accompaniment continues with its established rhythmic structure.

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a melodic phrase marked *tr* (trill) and *acc* (accent), followed by a rest and then a phrase marked *tr*. The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a melodic phrase marked *tr* and *acc*, followed by a rest and then a phrase marked *tr*. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern, with the right hand playing eighth and sixteenth notes and the left hand providing harmonic support.

Third system of musical notation. The vocal line features a phrase marked *rit* (ritardando) and *tr*, followed by a phrase marked *tr* and *acc*. The piano accompaniment includes a phrase marked *rit* and *tr*, followed by a phrase marked *tr* and *acc*. The system concludes with a phrase marked *tr* and *acc*.

Largo (1 tempo).

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a half note G, then a half note A, and a quarter note B. The lower staff is a piano accompaniment in G major, featuring a continuous eighth-note pattern in the right hand and a simpler bass line in the left hand. The tempo marking "Largo (1 tempo)." is positioned above the vocal staff.

The second system continues the musical piece. The vocal line features a half note G, a half note A, and a quarter note B, followed by a half note C. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking "Largo (1 tempo)." is positioned above the vocal staff.

The third system continues the musical piece. The vocal line features a half note G, a half note A, and a quarter note B, followed by a half note C. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo marking "Largo (1 tempo)." is positioned above the vocal staff.



The first system of musical notation consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a melodic phrase, followed by a rest, and then continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and arpeggiated figures.



The second system of musical notation continues the vocal and piano parts. The vocal line features a melodic phrase with a long note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with its complex, rhythmic pattern, featuring many sixteenth notes and some chords.



The third system of musical notation concludes the vocal and piano parts. The vocal line features a melodic phrase with a long note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with its complex, rhythmic pattern, featuring many sixteenth notes and some chords.

First system of musical notation. The vocal line (top staff) begins with a melodic phrase in G major, marked with a fermata. The piano accompaniment (bottom staves) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics "oh — — — — —" are written below the vocal staff.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a melodic phrase, marked with a fermata. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics "oh — — — — —" are written below the vocal staff.

Third system of musical notation. The vocal line continues with a melodic phrase, marked with a fermata. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics "oh — — — — —" are written below the vocal staff.



a tempo *poco a poco*

For the first system, the vocal line begins with a half note 'F' followed by a dotted half note 'A'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand. The tempo marking 'a tempo' is above the first measure, and 'poco a poco' is above the last measure.

rit. *a tempo*

For the second system, the vocal line begins with a half note 'F' followed by a dotted half note 'A'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand. The tempo marking 'rit.' is above the first measure, and 'a tempo' is above the last measure.

poco a poco rit. *a tempo string*

For the third system, the vocal line begins with a half note 'F' followed by a dotted half note 'A'. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line in the left hand and a melody in the right hand. The tempo marking 'poco a poco rit.' is above the first measure, and 'a tempo string' is above the last measure.

poco a poco rit. *a tempo*

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a wavy line indicating a fermata. The piano accompaniment (grand staff) consists of chords and moving lines in both hands. The tempo marking *poco a poco rit.* is above the first measure, and *a tempo* is above the third measure.

poco rit. *poco a poco rit.*

Second system of musical notation. The vocal line continues with the same melodic pattern. The piano accompaniment provides harmonic support. The tempo marking *poco rit.* is above the first measure, and *poco a poco rit.* is above the third measure.

a tempo

Third system of musical notation. The vocal line concludes with a wavy line indicating a fermata. The piano accompaniment ends with a final chord. The tempo marking *a tempo* is above the first measure of this system.

poco a poco rit.

un — pa — se si — se

poco a poco rit.

fug — ge — re ma — ra — ra — ra — ra — ra

poco a poco rit.

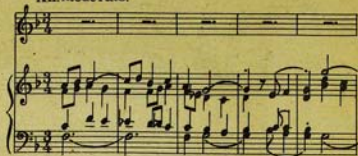
ga — la — ba — ra — ra — ra — ra — ra

[illegible][illegible]

ԻՆՉՈՒՒ ԲԻՆԳԵՈՒԼ ՄՏԱՐ

23

All. moderato.



First system of musical notation. The vocal line (top staff) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, a quarter note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, and a quarter note G4. The piano accompaniment (bottom staves) features a complex texture with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The lyrics "Pfe - he, Pfe - he, Pfe - he." are written below the vocal line.

Second system of musical notation. The vocal line continues with a half note G4, a half note F#4, a half note E4, a half note D4, and a half note C4. The piano accompaniment continues with similar textures. The lyrics "U - schied, U - schied, U - schied" are written below the vocal line.

Third system of musical notation. The vocal line continues with a half note G4, a half note F#4, a half note E4, a half note D4, and a half note C4. The piano accompaniment continues with similar textures. The lyrics "U. schied, U. schied, U. schied" are written below the vocal line.

First system of musical notation. The vocal line (top) is in G major, 4/4 time, with lyrics: "Bei - weid er - geht, ge - ht der - weid". The piano accompaniment (bottom) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

Second system of musical notation. The vocal line continues with lyrics: "ist - der, der - geht er - weid, ge - ht". The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern, with some chords marked with a 'w' (trill) and a 'y' (grace note).

Third system of musical notation. The vocal line concludes with lyrics: "er - geht, er - geht der - geht". The piano accompaniment features a final cadence with a double bar line and a repeat sign. The system ends with a final key signature change to G major.



First system of musical notation. The vocal line (top) is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "აჲ - ჯ - აჲ ფე - გოჲ" and "აჲ ჯა - - აჲ - გო." The piano accompaniment (bottom) consists of a right hand in treble clef and a left hand in bass clef, both in B-flat major. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a simple bass line.

Second system of musical notation. The vocal line (top) continues with the lyrics: "გო, ჰა რა გოა, რა - ჰეა ფე - გოა." The piano accompaniment (bottom) continues with the same instrumental texture as the first system.

Third system of musical notation. The vocal line (top) continues with the lyrics: "აჲ - ჯ - აჲ ფე - გოჲ" and "აჲ ჯა - - აჲ - გო." The piano accompaniment (bottom) continues with the same instrumental texture as the first system.

[illegible][illegible]

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features three staves: a vocal line at the top, a piano accompaniment in the middle, and a bass line at the bottom. The vocal line includes lyrics: 'The Rose Tree', 'The Rose Tree', 'The Rose Tree', 'The Rose Tree'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. The bass line provides a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The second system continues the musical score. The vocal line has a half rest followed by a quarter note G4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand. The system concludes with a double bar line.

Du wirst b' sein
 Und dich nicht
 H'chst-geh'rig
 O'p, b'gead, a'p
 2b', w'ndig zup j'ed w'g

Adagio

The first system of the musical score is for the instrument 'Adagio'. It consists of three staves. The top staff is a single melodic line. The middle and bottom staves are part of a grand staff, with the middle staff being the right hand and the bottom staff being the left hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music begins with a rest on the top staff, followed by a series of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

The second system of the musical score continues the piece. It also consists of three staves. The top staff features a vocal line with lyrics in Armenian. The middle and bottom staves are part of a grand staff, with the middle staff being the right hand and the bottom staff being the left hand. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music continues with a mix of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

Նա-խալ քե-սուլ քա-ղա-քա-նա-

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a wavy line above the first note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment (grand staff) features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. The lyrics "p p p" are written below the first measure, and "p m - m d g g - d a a" spans the first two measures.

Second system of musical notation. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes, including a wavy line above a group of notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. The lyrics "p p - d a a" are under the first measure, "p p" under the second, and "p m - m d g g -" under the third measure.

Third system of musical notation. The vocal line concludes with a wavy line above a group of notes. The piano accompaniment continues with its established pattern. The lyrics "d a a" are under the first measure, and "p p - d a a" spans the second and third measures.

[illegible]

The musical score for "The Rose Tree" is presented on two systems. The top system features a vocal melody in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics "The - re - se - ble" are written below the notes. The bottom system continues the melody and includes a piano accompaniment in bass clef. The piano part consists of a simple harmonic accompaniment in the left hand and a more active melody in the right hand. The score is written on aged, yellowed paper.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'The Rose Tree' and 'The Rose Tree'. The piano accompaniment is written in treble and bass clefs. The music is in 2/4 time. The score is on a single page with a yellowed background.

Allegretto

The first system of musical notation consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. It begins with a melodic phrase marked with a 'w' (trill) and a fermata. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

Այ՛, յոյ բա՛, յո-բա՛ւ - ղի, զն՛դ-զն՛ - զս - լի առ-բա՛ն ա - ղի:

The second system of musical notation continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line continues with the same melodic pattern and includes a fermata at the end. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure.

Ա - ղի, յոյ բա՛, յո-բա՛ւ ա-ղի, զն՛դ - զն՛դ - զս - լի առ - բա՛ն ա - ղի:

Օրփամ սարը զուս յիման է,
 Ուրմ եւ սրբեր, անկեման է,
 Մեռիմ յարա յարա ճղկիմ,
 Յիմար յալիմ, արեւ անեկիմ,
 Արի յար յաւ, յարաւ արի,
 Դաղկեմարաւ սարալիմ արի:

Դու յարաւ եւ, յարաւեւ եւ,
 Արեւսիմ ճեմանի եւ,
 Մե իմ արալիմ անեմանի եւ,
 Հալիս երկաւ, յալ երաւ եւ,
 Արի յար յաւ, յարաւ արի,
 Կարաւ կարաւ սարալիմ արի:

Moderato. MM ♩ = 52.

The first system of the musical score consists of three measures. The top staff is a single line with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). It contains whole rests for all three measures. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. It features a piano (*pp*) dynamic marking in the first measure. The melody in the right hand is composed of eighth and quarter notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system of the musical score also consists of three measures. The top staff continues the melody from the first system, with lyrics written below it: "Նեւ - ի, ք - ք, Նեւ - ի, Նեւ - ի, Նեւ - ի." The bottom staff continues the accompaniment, featuring dynamic markings of *p* (piano) in the first measure, *mf* (mezzo-forte) in the second measure with the instruction *poco a poco dim.* (poco a poco diminuendo), and *pp* (pianissimo) in the third measure. The musical notation includes various note values, rests, and articulation marks such as accents and slurs.

First system of a musical score. The vocal line (top staff) is in G major and 4/4 time, with lyrics: "Glad - ly, in - quiry, Glad - ly, Glad - ly, a - pa'p". The piano accompaniment (bottom staves) features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *poco a poco dim.* with hairpins. The system ends with a *pp* marking.

Second system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "Glad - ly, pa - ce, Glad - ly, Glad - ly, Glad - ly". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic structure. Dynamics include *p*, *mf*, *poco a poco dim.*, and *pp*.

Third system of the musical score. The vocal line continues with lyrics: "Glad - ly, in - quiry, Glad - ly, Glad - ly, a - pa'p". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic structure. Dynamics include *p*, *mf*, *poco a poco dim.*, and *pp*.

E-gup du-ahit kha z - hit, E-gup du-ahit E - a z - hit,
mf

zut zu - ha - aht qau z - hit, zu-qu, Guit - it, Guit - it, a - zu,
p

Guit - it, zu - zu, Guit - it, Guit - it, Guit - it,
p *mf poco a poco dim* *p* *pp*

First system of musical notation. The vocal line (top staff) contains the lyrics: "Glad - ly, in - qu - Glad - ly, Glad - ly, a - po'p". The piano accompaniment (bottom staves) includes dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*, along with the instruction *poco a poco dim.*

Second system of musical notation. The vocal line (top staff) contains the lyrics: "Glad - ly, in - qu, Glad - ly, Glad - ly, Glad - ly". The piano accompaniment (bottom staves) includes dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*, along with the instruction *poco a poco dim.*

Third system of musical notation. The vocal line (top staff) contains the lyrics: "Glad - ly, in - qu - Glad - ly, Glad - ly, a - po'p". The piano accompaniment (bottom staves) includes dynamic markings *p*, *mf*, and *ppp*, along with the instruction *poco a poco dim. rit. smorzando*.

Adagio sostenuto (cantabile)

First system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics in Armenian. The second staff is a piano accompaniment. The third staff is a bass line labeled "Bassi div." with a piano (pp) dynamic marking. The fourth staff is a piano accompaniment with a mezzo-forte (mf) dynamic marking. The tempo is Adagio sostenuto (cantabile).

Lyrics: Եւ զի-յի եւ — զի մե-յի — Է իմ զի-յի — զի — զի — Է մե-յի

Bassi div.
pp
(սկզբնիկ)
mf

Second system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics in Armenian. The second staff is a piano accompaniment. The third staff is a bass line. The fourth staff is a piano accompaniment. The tempo is Adagio sostenuto (cantabile).

Lyrics: Է եւ այ սկզբնիկ զի մե — մե — Է մե-յի — Է — Է — Է մե-յի

Ужъ бѣ-ѣдѣ, у-по-дѣ-дѣ, у-по-дѣ-дѣ, у-по-дѣ-дѣ.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on four staves. The top two staves are for the vocal melody, with the lyrics 'The Rose Tree' written below them. The bottom two staves are for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a simple melody with a wavy line above it. The piano accompaniment consists of a simple harmonic pattern. The score is written in a style typical of early 20th-century sheet music.



First system of a musical score. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics: "Se — — — — — p. ja — — — — — p. ja — — — — — p. jup ka ka". The second staff is a vocal line with lyrics: "ka, jup, jup na — — — — — ka — — — — — ka". The third staff is a vocal line with lyrics: "p'p' b — — — — — ja ka / ja — — — — — ka — — — — — ka — — — — — ka — — — — — ka". The fourth staff is a piano accompaniment with a continuous melody.



Second system of the musical score, continuing the four-staff format. The vocal lines continue with similar melodic patterns and lyrics, while the piano accompaniment provides a steady harmonic and rhythmic foundation.



Third system of the musical score. The vocal lines feature more complex melodic figures, including trills and grace notes. The lyrics include: "p'p' ka — — — — — ja ka — — — — — ka — — — — — ka — — — — — ka". The piano accompaniment continues with its characteristic flowing melody.



Fourth system of the musical score, concluding the page. The vocal lines end with sustained notes and grace notes. The lyrics include: "ka — — — — — ka — — — — — ka — — — — — ka". The piano accompaniment concludes with a final chord and a fermata.

Կամե՛ն, չու յանձնե՛ց զնա,
 Կաշու տաք աւ յանձնե՛ց զնա
 Անու տեղ մի չար ա՛նիմ՝
 Բարե՛կ տուր անցի զնա:

Ին զիշեր յամե՛ն զիշեր,
 Մե՛կ ա՛նկեր կարմիր բշեր,
 Իմ սիրտն յարկ իմն ա՛նիմ,
 Զից ինք աւ չարի զիշեր:
 Ուր, չար յե՛կ ա՛յլն:

Andante pastorale.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with a tempo of Andante pastorale. The lyrics are: "Սա-թնի կու-գա ձի-ա - զար. զար թ. թ. թ. թ. զար առ:"
 The second staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The third staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The fourth staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The fifth staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with a tempo of Andante pastorale. The lyrics are: "Զի լար-կա-կա-կա-զար. լի-թի - լի զի-զի - լի կար-գի-թի լար. լար. լար. լար.
 The second staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The third staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The fourth staff is a vocal line in G major, 4/4 time, with the same lyrics.
 The fifth staff is a piano accompaniment in G major, 4/4 time, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

Ինչո՞ւ թիկով իմ աչքեր,
Վաչ ինչ, ինչ, ինչ, ինչ,
Քնքիմ սպիտակ քաղաքիդ,
Բաճկ իմ, ցրկից իմ,
Համբարից յարս իմ:

Բարձր քաղաք առաջ յաճի,
Վաչ ինչ, ինչ, ինչ, ինչ,
Հաշտ լիցնայ իմ յաճի,
Թեթիկի փայլիկ
Պարկիկ յար յար:

Միջակ

S *p* Ու յի-յո ճով եմ յի-կի, յար եայ եւ-կի լսւմ

A Ու յի-յո ճով եմ յի-կի, յար եայ եւ-կի լսւմ . . . լսւմ

T Սար եայ եւ-կի լսւմ . . . լսւմ

B (սկզբի) լսւմ

p

mf

S Սար եւ Դա-Եայ, եւ-Եայ, եւ-Եայ, եւ-Եայ, եւ-Եայ, եւ-Եայ լսւմ . . . լսւմ . . .

A Սար եւ Եւ-Եայ, եւ-Եայ, Եայ-Եայ, եւ-Եայ, եւ-Եայ լսւմ . . լսւմ . . լսւմ . .

T Եյ-լսւմ յի-կի (սկզբ եմ Եւ-կի, յար եայ, եւ-կի լսւմ . . լսւմ . . լսւմ . .

B (սկզբի) լսւմ լսւմ . . .

[illegible]

A. 

T. 

B. 

The first staff of music is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It contains a melody of eighth and sixteenth notes, with some notes beamed together. Below the staff, there are rhythmic markings: '16', '16', '16', '7+8', '16', '16', and '16'.



3/4 1st - 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th

Հոգը անխնայ՝ կնիս
Ընդ ինձ անկ
Հարկ՝ կտեսնի խնայ
Գրեմքս բան,
Սոքոք. կտես. զոքոք ան-
Գրեմքս բան:

Յ Ա Ն Կ

1. Մալխան յեկեզ:
2. Տույ—տույ:
3. Ինչեւ զինդ յալը մասք:
4. Չանս մըմուս:
5. Կաքաղ թուով:
6. Նանս բալա:
7. Սարեքի հովին մեանիմ:
8. Սարեն կուգա ձիովոր:
9. Սարեքը ման եմ յեկել:
10. Արագյուգ:

9112-4-11 (12)

1096



ГРИГОР СЮНИ (МИРЗАЯН)

Армянские народные

ПЕСНИ

Госиздат С. С. Р. А.

Ереван—1935



L. 614
1036